



Vắc-xin COVID-19: Các Câu Hỏi Thường Gặp

Cập nhật Ngày 3 tháng 2 năm 2021

[Các Câu Hỏi Thường Gặp về Vắc-xin COVID-19 | Mass.gov](#)

Mục Lục

- [Trước khi tiêm vắc-xin](#)
- [Trong ngày hẹn](#)
- [Sau khi tiêm vắc-xin](#)
- [Tiếp cận vắc-xin](#)
- [Độ an toàn của vắc-xin](#)
- [Thông tin thêm](#)

Trước khi tiêm vắc-xin

Tôi có phải trả tiền để được tiêm vắc-xin không?

[Vắc-xin đang được cung cấp miễn phí](#) bởi chính quyền liên bang cho mọi người dân. Nếu bạn có bảo hiểm, bạn sẽ được thanh toán miễn phí. Tuy nhiên, bạn không cần phải có bảo hiểm để được tiêm vắc-xin. Bạn sẽ không bao giờ bị yêu cầu phải cung cấp số thẻ tín dụng để đặt lịch hẹn.

Những người nhập cư không có giấy tờ có được tiêm vắc-xin miễn phí không?

Có. Vắc-xin được cung cấp miễn phí cho tất cả người dân Massachusetts. Bảo hiểm y tế (bao gồm cả Medicare và Medicaid) sẽ đài thọ chi phí tiêm vắc-xin. Đối với những bệnh nhân không có bảo hiểm y tế, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể yêu cầu chính quyền liên bang bồi hoàn chi phí triển khai tiêm vắc-xin cho những người nhập cư không có giấy tờ.

Tôi vẫn có thể tiêm vắc-xin nếu tôi không có thẻ căn cước phải không?

Đúng. Bạn có thể được tiêm vắc-xin ngay cả khi bạn không có bảo hiểm, bằng lái xe hoặc số An Sinh Xã Hội. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập Cách chuẩn bị cho cuộc hẹn tiêm vắc-xin COVID-19 của bạn.

Việc tiêm vắc-xin có gây ảnh hưởng tiêu cực cho tình trạng nhập cư của một người không?

Không. Chính quyền liên bang đã xác nhận rằng họ sẽ không tính việc điều trị COVID-19 (bao gồm cả việc tiêm vắc-xin) nằm trong việc xác định xem một người có thuộc diện “chi tiêu công” hay không hoặc có liên quan tới điều kiện quyền lợi công cho một số cá nhân

đang muốn được gia hạn cư trú hoặc thay đổi tình trạng nhập cư, kể cả khi vắc-xin được Medicaid hoặc các nguồn tài chính liên bang khác chi trả.

Hồ sơ tiêm chủng vắc-xin của bệnh nhân có được bảo vệ tránh tiết lộ hay không?

Sở Y Tế Công Cộng sẽ lưu giữ hồ sơ điện tử của từng bệnh nhân được tiêm vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts. Cơ sở dữ liệu về vắc-xin như hồ sơ y tế của bệnh nhân cùng với bác sĩ tiêm cho bệnh nhân đó sẽ được giữ bí mật.

Việc tiêm vắc-xin COVID-19 có bắt buộc không?

Sở Y Tế Công Cộng không bắt buộc việc tiêm vắc-xin COVID-19. Đây là chương trình tự nguyện. Vắc-xin COVID-19 đã cho thấy là có hiệu quả cao trong việc phòng bệnh và là một công cụ quan trọng trong cuộc chiến chống dịch bệnh.

Tôi có cần phải xét nghiệm COVID-19 trước khi được tiêm vắc-xin hay không?

Không, bạn không cần phải làm xét nghiệm COVID-19 trước khi tiêm vắc-xin.

Người đã dương tính với COVID-19 có nên tiêm vắc-xin hay không?

Không nếu họ đã có các triệu chứng. Việc tiêm vắc-xin cho những người đã nhiễm COVID-19 nên được trì hoãn cho tới khi họ không còn các triệu chứng nữa.

Những người đã từng nhiễm COVID-19 có nên tiêm vắc-xin không?

Có, những người đã từng nhiễm COVID-19 từ trước vẫn nên được tiêm vắc-xin.

Lợi ích của việc tiêm vắc-xin COVID-19 là gì?

Chúng tôi hiểu rằng có một số người vẫn còn lo lắng về việc tiêm vắc-xin khi hiện tại vắc-xin COVID-19 đã có ở Hòa Kỳ. Vui lòng truy cập [Lợi Ích của Tiêm Vắc-xin COVID-19 | CDC](#) để có được các thông tin tóm tắt về các lợi ích của việc tiêm vắc-xin COVID-19 dựa vào những gì chúng tôi hiện đã biết.

Vắc-xin sẽ chống lại các biến thể của COVID-19 như thế nào, như loại biến thể vừa xuất hiện tại Anh?

Việc vi-rút thay đổi khi chúng lây lan là điều rất bình thường, và do đó chủng mới sẽ xuất hiện. Các nhà khoa học đang nghiên cứu để tìm hiểu thêm về các biến thể mới của COVID-19 để nắm được cách thức để ngăn lây lan của chúng và liệu các loại vắc-xin của chúng ta có bảo vệ được mọi người tránh các biến thể đó hay không. Hiện tại, chúng ta vẫn chưa có bất cứ bằng chứng nào cho thấy các biến thể của COVID-19 có thể làm cho bệnh trở nên nặng hơn hay tăng tỷ lệ tử vong. Tuy nhiên, khi thời gian trôi qua và các nhà khoa học có nghiên cứu thêm, chúng ta sẽ có các thông tin chi tiết hơn.

Tại sao cần tiêm vắc-xin khi chúng ta có thể làm những việc khác, như giãn cách xã hội và đeo khẩu trang, để ngăn ngừa vi-rút COVID-19 lây lan?

Việc ngăn chặn đại dịch yêu cầu phải sử dụng tất cả các công cụ khả dụng. Vắc-xin kết hợp hiệu quả với hệ miễn dịch của bạn, vì thế cơ thể bạn sẽ sẵn sàng để chống lại vi-rút nếu bạn bị phơi nhiễm. Các bước hành động khác, như đeo khẩu trang che kín miệng và mũi và giữ khoảng cách ít nhất 6 foot (2 mét) với những người khác, sẽ giúp làm giảm tỷ lệ phơi nhiễm vi-rút hoặc lây truyền chúng sang những người khác. Việc thực hiện đồng thời tiêm vắc-xin COVID-19 và tuân thủ các khuyến cáo của CDC để [bảo vệ bản thân và](#)

[những người khác](#) sẽ mang lại sự bảo vệ tốt nhất chống lại COVID-19. (nguồn: [Các Câu Hỏi Thường Gặp về Tiêm Vắc-xin COVID-19 | CDC](#) ngày 21 tháng 12 năm 2020)

Cho Phép Sử Dụng Khẩn Cấp là gì?

Vắc-xin Pfizer và Moderna đã được Cho Phép Sử Dụng Khẩn Cấp (EUA) bởi Cơ Quan Kiểm Soát Thực Phẩm và Dược Phẩm liên bang. Xem thêm về vấn đề này - và các thông tin khác về vắc-xin - trong các tờ thông tin EUA dành cho người được tiêm vắc-xin và người chăm sóc. Các tờ thông tin này có tại:

- [Tờ Thông Tin EUA về Tiêm Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech cho Người Được Tiêm và Người Chăm Sóc \(fda.gov\)](#) và
- [Tờ Thông Tin EUA về Tiêm Vắc-xin COVID-19 Moderna cho Người Được Tiêm và Người Chăm Sóc \(fda.gov\)](#)

Ai được phép tiêm vắc-xin?

Ngoài các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép, như các bác sĩ và y tá hoặc dược sĩ, căn cứ theo Đạo Luật Viện Trợ, Cứu Trợ và An Ninh Kinh Tế do Virút Corona của liên bang, việc tiêm chủng có thể được thực hiện bởi các dược sĩ thực tập, kỹ thuật viên dược được chứng nhận, nhân viên cứu thương và các trợ lý y tế được chứng nhận, dưới sự giám sát trực tiếp của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính. Khi có thể, tất cả các tổ chức chăm sóc sức khỏe bao gồm các bệnh viện, trung tâm y tế cộng đồng và các cơ sở y tế tư nhân sẽ được nhận vắc-xin COVID-19 để tiêm cho các bệnh nhân của họ. Các nhà thuốc bao gồm các đại lý bán lẻ lớn như CVS, Walgreens, Osco và Walmart sẽ được tiếp cận vắc-xin và sẽ có thể tiêm cho các khách hàng của họ. Các sở y tế địa phương cũng có thể được cung cấp vắc-xin để tiêm cho người dân địa phương tại các phòng khám công.

[Bảng Những Người Thực Hiện Tiêm Vắc-xin COVID-19](#) liệt kê tất cả các nhóm người khác nhau có thể theo dõi và tiến hành tiêm vắc-xin COVID-19.

Trong ngày hẹn

Tôi có thể dự kiến điều gì xảy ra trong ngày hẹn tiêm vắc-xin COVID-19?

Vui lòng xem [Những Điều Dự Kiến Xảy Ra Trong Ngày Hẹn Tiêm Vắc-xin COVID-19 | CDC](#) để biết lời khuyên về những điều dự kiến sẽ diễn ra khi bạn được tiêm vắc-xin, về những thông tin mà bạn sẽ được cung cấp và những nguồn lực bạn có thể sử dụng để theo dõi sức khỏe của mình sau khi được tiêm vắc-xin.

Tôi có cần đeo khẩu trang khi đi tiêm vắc-xin COVID-19 hay không?

Có. CDC khuyến cáo rằng trong thời gian diễn ra đại dịch, mọi người cần [đeo khẩu trang](#) che mũi và miệng khi tiếp xúc với những người khác không phải người trong gia đình, khi tới các cơ sở chăm sóc sức khỏe và khi được tiêm bất kỳ loại vắc-xin nào, bao gồm cả vắc-xin COVID-19. Những người có vấn đề về hô hấp hoặc không thể tự tháo khẩu trang nếu không được giúp đỡ thì không nên đeo khẩu trang. Để biết thêm thông tin, hãy xem [những điều cần lưu ý khi đeo khẩu trang](#). (nguồn: [Các Câu Hỏi Thường Gặp về Tiêm Vắc-xin COVID-19 | CDC](#) ngày 21 tháng 12 năm 2020)

Tôi có thể chọn loại vắc-xin để tiêm không?

Không. Người được tiêm sẽ được tiêm loại vắc-xin dành cho người đó khi họ tới các phòng khám tiêm vắc-xin. Cả hai loại vắc-xin này đều có hiệu quả cao và an toàn.

Tôi sẽ phải chờ bao lâu từ liều tiêm thứ nhất để được tiêm liều thứ hai của vắc-xin COVID-19?

Vắc-xin Pfizer yêu cầu hai liều tiêm cách nhau ít nhất 21 ngày. Vắc-xin Moderna yêu cầu hai liều tiêm cách nhau ít nhất 28 ngày.

Tôi có nhận được gì để làm bằng chứng chứng minh là tôi đã tiêm vắc-xin không?

Bạn có thể nhận được một thẻ hoặc giấy chứng nhận tiêm chủng trong đó ghi rõ loại vắc-xin COVID-19 được tiêm, ngày tiêm và địa điểm tiêm. Bạn có thể nhận được bản in hoặc bản điện tử của tờ thông tin cho bạn biết cụ thể hơn về loại vắc-xin COVID-19 mà bạn đã được tiêm. Mỗi loại COVID-19 được cấp phép sẽ có riêng một tờ thông tin trong đó có thông tin giúp bạn hiểu về các rủi ro và lợi ích của việc tiêm loại vắc-xin đó. Các tờ thông tin có tại [Tờ Thông Tin EUA về Tiêm Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech cho Người Được Tiêm và Người Chăm Sóc \(fda.gov\)](#) và [Tờ Thông Tin EUA về Tiêm Vắc-xin COVID-19 Moderna cho Người Được Tiêm và Người Chăm Sóc \(fda.gov\)](#)

Sau khi tiêm vắc-xin

Tôi nên làm gì nếu tôi gặp các triệu chứng sau khi được tiêm vắc-xin COVID-19, ví dụ như sốt và đau người?

Nếu bạn gặp cơn đau hoặc tình trạng khó chịu đáng kể, hãy trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe để được khuyến nghị dùng các loại thuốc không cần kê đơn, ví dụ như ibuprofen và acetaminophen. Để giảm đau và cảm giác khó chịu tại vị trí tiêm, hãy đắp khăn ẩm, mát, sạch lên vị trí đó và sử dụng hoặc vận động tay. Để giảm cảm giác khó chịu do sốt, hãy uống nhiều nước và mặc ít quần áo hơn. Trong hầu hết các trường hợp, cảm giác không thoải mái do sốt hoặc đau là tình trạng bình thường, nhưng hãy liên lạc với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nếu:

- sưng đỏ và đau nhức hơn tại vị trí tiêm sau 24 giờ
- các tác dụng phụ khiến bạn lo lắng hoặc có vẻ như sẽ không hết sau vài ngày

Tôi có thể thông báo bằng cách nào nếu tôi gặp các tác dụng phụ sau khi được tiêm vắc-xin COVID-19?

V-safe là một công cụ trên điện thoại thông minh sử dụng tin nhắn văn bản và các cuộc khảo sát trên web để kiểm tra sức khỏe cá nhân sau khi bạn được tiêm vắc-xin COVID-19. Thông qua **v-safe**, bạn có thể nhanh chóng thông báo cho CDC biết nếu bạn gặp bất cứ tác dụng phụ nào sau khi được tiêm vắc-xin COVID-19. Dựa vào câu trả lời của bạn, nhân viên CDC có thể gọi điện cho bạn để kiểm tra tình hình và thu thập thêm thông tin. **V-safe** sẽ nhắc nhở bạn về mũi tiêm vắc-xin COVID-19 thứ hai nếu cần. Để đăng ký sử dụng **v-safe**, vui lòng truy cập [Bài Kiểm Tra Sức Khỏe V-safe Sau Khi Tiêm Vắc-xin | CDC](#).

Cần bao nhiêu thời gian sau khi tiêm để vắc-xin COVID-19 phát huy tác dụng?

Thường thì cần vài tuần để cơ thể xây dựng khả năng miễn dịch sau khi tiêm vắc-xin. Điều đó có nghĩa là một người vẫn có thể bị nhiễm vi-rút gây bệnh COVID-19 ngay trước

hoặc sau khi tiêm vắc-xin và bị bệnh. Điều này là do vắc-xin chưa có đủ thời gian để tạo cơ chế bảo vệ cơ thể.

Tác dụng bảo vệ của vắc-xin COVID-19 sẽ kéo dài trong bao lâu?

Chúng tôi vẫn chưa có dữ liệu về việc vắc-xin COVID-19 sẽ bảo vệ tránh mắc bệnh trong thời gian bao lâu ngay cả khi bạn thực sự mắc COVID-19. Các chuyên gia vẫn đang tiếp tục tiến hành các nghiên cứu về việc liệu vắc-xin có ngăn chặn mọi người lây lan COVID-19 hay không.

Liệu khả năng miễn dịch có được sau khi nhiễm COVID-19 có kéo dài hơn khả năng bảo vệ của vắc-xin COVID-19 hay không?

Khả năng miễn dịch có được sau khi bị nhiễm bệnh (được gọi là khả năng miễn dịch tự nhiên) sẽ khác nhau dựa vào căn bệnh và tùy từng người. Vì chủng vi-rút này là chủng mới nên chúng tôi vẫn chưa biết được khả năng miễn dịch tự nhiên sẽ kéo dài trong bao lâu. Có vài bằng chứng ban đầu - dựa trên một số người - cho thấy có thể khả năng miễn dịch tự nhiên không kéo dài quá lâu. Về việc tiêm vắc-xin, chúng tôi không biết khả năng miễn dịch sau khi tiêm vắc-xin sẽ kéo dài bao lâu cho đến khi chúng ta có vắc-xin và có thêm các dữ liệu về tác dụng của vắc-xin. Cả khả năng miễn dịch tự nhiên và khả năng miễn dịch do vắc-xin đều là các yếu tố quan trọng liên quan đến COVID-19 mà các chuyên gia đang cố gắng tìm hiểu thêm và CDC sẽ thông báo tới công chúng khi có các bằng chứng mới. (nguồn: [Các Câu Hỏi Thường Gặp về Tiêm Vắc-xin COVID-19 | CDC](#) ngày 21 tháng 12 năm 2020)

Một liều tiêm vắc-xin COVID-19 hiệu quả như thế nào so với hai liều tiêm?

Vắc-xin COVID-19 không được nghiên cứu cho một liều tiêm. Mọi người cần được tiêm cả hai liều vắc-xin để giúp vắc-xin phát huy hết hiệu quả.

Tôi có phải tuân thủ Lệnh Đi Lại nếu tôi đã được tiêm vắc-xin COVID-19 hay không?

Có. Vào thời điểm này, những người đã được tiêm vắc-xin phải tiếp tục tuân theo Lệnh Đi Lại của Thống Đốc, các xét nghiệm liên quan và các yêu cầu cách ly. Điều rất quan trọng là tất cả mọi người phải tiếp tục sử dụng các biện pháp sức khỏe cộng đồng sẵn có nhằm giúp ngăn chặn đại dịch. Đeo khẩu trang che miệng và mũi khi có người xung quanh, giữ khoảng cách ít nhất 6 foot (2 mét) với người khác, tránh tụ tập đám đông và rửa tay thường xuyên.

Tôi có còn phải cách ly kiểm dịch sau khi tôi đã được tiêm vắc-xin nếu tôi được xác định là tiếp xúc gần với người mắc bệnh COVID-19 không?

Có. Chúng tôi chưa có dữ liệu để nói vắc-xin COVID-19 cung cấp khả năng bảo vệ khỏi bị bệnh trong bao lâu và liệu vắc-xin có ngăn mọi người lây lan COVID-19 hay không. Các chuyên gia cần hiểu thêm về khả năng bảo vệ mà vắc-xin COVID-19 mang lại trước khi thực hiện các thay đổi đối với các khuyến nghị kiểm dịch sức khỏe cộng đồng. Các yếu tố khác, chẳng hạn như bao nhiêu người được tiêm vắc-xin và cách vi-rút lây lan trong cộng đồng, cũng sẽ ảnh hưởng đến quyết định này.

Tôi có cần phải đeo khẩu trang và tránh tiếp xúc gần với người khác nếu tôi đã được tiêm hai mũi vắc-xin hay không?

Có. Trong khi các chuyên gia đang nghiên cứu thêm về sự bảo vệ do vắc-xin COVID-19 cung cấp trong điều kiện thực tế thì tất cả mọi người phải tiếp tục sử dụng **mọi công cụ** có sẵn để giúp ngăn chặn đại dịch là điều rất quan trọng, như đeo khẩu trang che miệng và mũi, rửa tay thường xuyên và giữ khoảng cách ít nhất 6 foot (2 mét) với người khác. Việc thực hiện đồng thời tiêm vắc-xin COVID-19 và tuân thủ các khuyến cáo của CDC về [cách bảo vệ bản thân và người khác](#) sẽ mang lại sự bảo vệ tốt nhất khỏi bị nhiễm bệnh và làm lây lan COVID-19. Các chuyên gia cần tìm hiểu thêm về khả năng bảo vệ mà vắc-xin COVID-19 mang lại trước khi đưa ra quyết định thay đổi các khuyến cáo về các bước hành động mà mọi người nên thực hiện để làm chậm sự lây lan của vi-rút gây bệnh COVID-19. Các yếu tố khác, bao gồm số lượng người đã được tiêm vắc-xin và cách thức vi-rút lây lan trong cộng đồng cũng sẽ ảnh hưởng tới quyết định này. (nguồn: [Các Câu Hỏi Thường Gặp về Tiêm Vắc-xin COVID-19 | CDC](#) ngày 21 tháng 12 năm 2020)

Khi nào tôi có thể ngừng đeo khẩu trang và ngừng tránh tiếp xúc gần với người khác sau khi tôi được tiêm vắc-xin?

Hiện nay vẫn chưa có thông tin đầy đủ để biết được liệu hoặc khi nào CDC sẽ ngừng khuyến cáo mọi người [đeo khẩu trang](#) và [tránh tiếp xúc gần với người khác](#) để giúp phòng ngừa lây lan vi-rút gây bệnh COVID-19. Các chuyên gia cần tìm hiểu thêm về khả năng bảo vệ mà vắc-xin COVID-19 mang lại trước khi đưa ra quyết định. Các yếu tố khác, bao gồm số lượng người đã được tiêm vắc-xin và cách thức vi-rút lây lan trong cộng đồng, cũng sẽ ảnh hưởng tới quyết định này. (nguồn: [Các Câu Hỏi Thường Gặp về Tiêm Vắc-xin COVID-19 | CDC](#) ngày 21 tháng 12 năm 2020)

Tiếp cận vắc-xin

Đối tượng nào sẽ được tiêm vắc-xin trước?

Việc sắp xếp ưu tiên tiếp cận vắc-xin sẽ diễn ra theo giai đoạn. Tìm hiểu thêm về các giai đoạn để biết khi nào bạn có thể tiêm vắc-xin..

Khi nào tôi có thể được tiêm vắc-xin COVID-19?

Vui lòng truy cập [Khi nào tôi có thể được tiêm vắc-xin COVID-19?](#) để tìm hiểu về địa điểm phù hợp với lịch trình phân phối vắc-xin COVID-19.

Làm cách nào tôi biết được đến lượt mình tiêm vắc-xin COVID-19?

Hầu hết người dân ở Khối Thịnh Vượng Chung đã được lên lịch để tiêm vắc-xin vào Giai Đoạn 3 của Kế Hoạch Tiêm Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts. Khi tiểu bang tới các giai đoạn sắp xếp ưu tiên thì các thông tin về địa điểm, thời gian và phương thức tiêm vắc-xin sẽ được thông báo đại chúng và đăng tải trên [Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts | Mass.gov](#). Ở thời điểm hiện tại, Sở Y Tế Công Cộng không xếp lịch hẹn trực tiếp.

Trong Giai Đoạn 1 của Kế Hoạch Tiêm Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts, bạn sẽ nhận được liên hệ từ cơ sở chăm sóc sức khỏe, viện dưỡng lão hoặc tổ chức khác được giao nhiệm vụ tiêm chủng cho những người đủ điều kiện. Nếu bạn là người ứng phó đầu tiên, bạn có quyền được tiêm vắc-xin bắt đầu từ ngày 11 tháng 1. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [Khi nào tôi được tiêm vắc-xin COVID-19? | Mass.gov](#)

Trong Giai Đoạn 2 của Kế Hoạch Tiêm Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts, Sở Y Tế Công Cộng dự định sẽ làm việc với các bác sĩ lâm sàng/hệ thống chăm sóc sức khỏe, các cơ quan bảo hiểm y tế (bao gồm cả MassHealth) và các nhóm bảo vệ bệnh nhân để tiếp cận với những người mắc các bệnh trạng nền để khuyến khích họ tiêm vắc-xin COVID-19. Các cá nhân trong các nhóm lao động thiết yếu chuyên nghiệp khác nhau sẽ có thể thông qua người sử dụng lao động và công đoàn để thông báo với họ về tầm quan trọng của việc tiêm vắc-xin COVID-19.

Các quyết định về đối tượng được ưu tiên trong Kế Hoạch Tiêm Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts được đưa ra như thế nào?

Trên cả nước, các chuyên gia tập trung vào tìm cách phân phối lượng vắc-xin COVID-19 giới hạn một cách công bằng, có đạo đức và minh bạch với mục tiêu giảm số ca tử vong và các ca bệnh nặng, bảo toàn cơ sở hạ tầng chăm sóc sức khỏe, bảo toàn các chức năng quan trọng của xã hội, thúc đẩy chăm sóc sức khỏe bình đẳng và giải quyết các nhu cầu của nhóm người dễ bị tổn thương trước.

Học Viện Quốc Gia về Khoa Học, Kỹ Thuật và Thuốc Men (NASEM) và Ủy Ban Tư Vấn về Quy Trình Phòng Ngừa Miễn Dịch (ACIP) của CDC đã đưa ra các khuyến cáo về cách sắp xếp ưu tiên các nhóm người. Tại Massachusetts, [Nhóm Tư Vấn về Vắc-xin COVID-19](#) đã đưa ra các khuyến cáo với Bộ Trưởng Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh và Thống Đốc về việc làm thế nào để sắp xếp ưu tiên phân phối vắc-xin trong Khối Thịnh Vượng Chung, cẩn thận suy xét tới công việc của NASEM và ACIP. Nhóm Tư Vấn này bao gồm các chuyên gia y tế, chuyên gia y tế công cộng, các nhà lãnh đạo cộng đồng, các viên chức được bầu cử, và các bác sĩ chuyên môn về các bệnh truyền nhiễm. Ba mục tiêu chính của các khuyến cáo của Nhóm Tư Vấn là: bảo vệ hệ thống chăm sóc sức khỏe; giới hạn số ca bệnh nghiêm trọng và tử vong; thúc đẩy tính công bằng.

Để biết thêm thông tin về thời gian phân phối vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts, hãy truy cập Các giai đoạn tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 của Massachusetts | Mass.gov.

Hành động nào sẽ được thực hiện để ưu tiên những người mắc COVID-19 không tương xứng?

Trong Giai Đoạn 2 và 3, Massachusetts sẽ dành ra 20 phần trăm vắc-xin để cung cấp cho các cộng đồng đã phải chịu ảnh hưởng nặng nề nhất bởi COVID-19. Các cộng đồng này được quyết định dựa vào dữ liệu Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ và tỷ lệ các ca COVID-19 trên đầu người ở cấp độ thành phố và thị trấn.

Những bệnh trạng nào sẽ được ưu tiên trong Giai Đoạn 2 của Kế Hoạch Tiêm Vắc-xin COVID-19 của tiểu bang?

Trong giai đoạn 2, Massachusetts sẽ ưu tiên những người có bệnh nền khiến họ có **nguy cơ cao** mắc bệnh nặng do COVID-19, theo [định nghĩa của CDC](#). Ở thời điểm hiện tại chưa bao gồm những người mắc các bệnh khiến họ **có thể có nguy cơ cao hơn** mắc bệnh nghiêm trọng.

Những người sống ở tiểu bang hoặc quốc gia khác (ví dụ: sinh viên, người về hưu, những người có hai quốc tịch) có được tiêm vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts không?

Chương trình Tiêm Vắc-xin COVID-19 tại Massachusetts nhằm mục đích dành cho những người đang sống, làm việc và học tập tại Khối Thịnh Vượng Chung. Ở thời điểm hiện tại, mọi người sẽ được tiêm vắc-xin thông qua người sử dụng lao động, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính, nhà thuốc hoặc phòng khám công cộng tùy thuộc vào giai đoạn của Kế Hoạch Tiêm Chủng mà họ đủ điều kiện.

Nếu tôi đã được tiêm liều thứ nhất ở một tiểu bang khác, tôi có thể được tiêm liều thứ hai ở Massachusetts hay không?

Có. Bạn có thể được tiêm liều thứ hai ở Massachusetts thông qua người sử dụng lao động, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính, nhà thuốc hoặc phòng khám công cộng tùy thuộc vào giai đoạn tiêm chủng mà bạn đủ điều kiện. Hãy chắc chắn mang theo thẻ tiêm chủng mà bạn đã được cấp vào lần tiêm chủng đầu tiên.

Độ an toàn của vắc-xin

Làm sao chúng ta biết được liệu vắc-xin có an toàn hay không?

Điều quan trọng cần biết là vắc-xin đã trải qua nhiều thử nghiệm hơn bất kỳ loại dược phẩm nào khác. Đầu tiên, các nhóm nhỏ được tiêm vắc-xin thử nghiệm. Tiếp theo, vắc-xin được tiêm ở những người có các đặc điểm riêng (ví dụ như độ tuổi, và chủng tộc và sức khỏe thể chất). Sau đó, vắc-xin được tiêm cho hàng chục nghìn người và kiểm tra tính hiệu quả và độ an toàn.

Sau đó, [Ủy Ban Tư Vấn về Quy Trình Phòng Ngừa Miễn Dịch](#) (ACIP) thuộc CDC xem xét dữ liệu để xem liệu vắc-xin có hoạt động và an toàn hay không. Họ đưa ra lời khuyên cho Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm Hoa Kỳ (FDA). FDA xem xét dữ liệu và lời tư vấn của ACIP và quyết định có chấp thuận vắc-xin hay không. Vắc-xin chỉ được phê duyệt sau khi thực hiện tất cả các bước này và các chuyên gia chắc chắn rằng vắc-xin hoạt động và an toàn..

Vui lòng truy cập [Đảm Bảo Độ An Toàn của Vắc-xin COVID-19 ở Hoa Kỳ | CDC](#) để biết thêm thông tin.

Vắc-xin an toàn ở mức nào nếu được phát triển quá nhanh?

Thời gian để phát triển vắc-xin COVID-19 đã được đẩy nhanh nhưng chưa bao giờ cắt giảm tính an toàn. Dưới đây là cách:

1. **Chúng tôi đã có thông tin hữu ích:** Vì rút COVID-19 là một phần của họ coronavirus đã được nghiên cứu trong một thời gian dài. Các chuyên gia đã biết được thông tin quan trọng từ các đợt bùng phát coronavirus khác giúp họ phát triển vắc-xin COVID-19, vì vậy chúng tôi sẽ không bắt đầu lại từ đầu.
2. **Các chính phủ tài trợ nghiên cứu vắc-xin:** Hoa Kỳ và các chính phủ khác đã đầu tư rất nhiều tiền để hỗ trợ các công ty vắc-xin trong công việc của họ. Họ hợp tác cùng với các quốc gia khác cũng giúp các nhà nghiên cứu tiến triển kết quả nhanh chóng.

3. **Rất nhiều người tham gia thử nghiệm lâm sàng:** Nhiều người muốn giúp đỡ bằng cách tham gia vào các cuộc nghiên cứu vắc-xin. Các công ty không cần tốn thời gian để tìm kiếm tình nguyện viên.
4. **Việc sản xuất xảy ra cùng lúc với các nghiên cứu về tính an toàn:** Các công ty sản xuất vắc-xin có thể sản xuất và lưu trữ các liều vắc-xin cùng lúc với các nghiên cứu (được gọi là thử nghiệm lâm sàng) đang diễn ra để chứng tỏ rằng vắc-xin an toàn và hiệu quả. Điều này có nghĩa là vắc-xin đã sẵn sàng để phân phối sau khi vắc-xin được chấp thuận.

Vắc-xin an toàn ở mức nào nếu chúng ta không biết các tác dụng phụ lâu dài?

Vắc-xin COVID-19 của Pfizer và Moderna được các chuyên gia gọi là vắc-xin RNA thông tin, hoặc viết tắt là vắc-xin mRNA. Vắc-xin mRNA đã được nghiên cứu trong các thử nghiệm trên động vật và người trong nhiều năm. Mặt khác, COVID-19 mới xuất hiện được khoảng một năm và các tác dụng phụ lâu dài của nhiễm COVID-19 hầu như không được biết và có thể nghiêm trọng. Vì vậy, tiêm phòng là lựa chọn tốt nhất để có được sức khỏe lâu dài và an toàn.

Các chuyên gia sẽ tiếp tục theo dõi các phản ứng phụ của vắc-xin COVID-19. Những người tham gia thử nghiệm lâm sàng sẽ được theo dõi trong 2 năm. Những người khác được tiêm vắc-xin có thể sử dụng công cụ có tên là **v-safe** trên điện thoại thông minh của họ để nhanh chóng cho CDC biết nếu bạn gặp phải bất kỳ tác dụng phụ nào sau khi tiêm phòng vắc-xin COVID-19. Người dùng V-safe có thể chia sẻ thông tin trong tối đa một năm sau khi tiêm vắc-xin. Tìm hiểu thêm tại [cdc.gov/vsafe](https://www.cdc.gov/vsafe).

Vắc-xin COVID-19 có tác dụng phụ nào không?

Có khả năng một số người có thể gặp các tác dụng phụ sau khi được tiêm vắc-xin, điều này là dấu hiệu bình thường cho thấy cơ thể bạn đang xây dựng cơ chế bảo vệ. Những tác dụng phụ này có thể làm ảnh hưởng tới khả năng thực hiện các hoạt động hàng ngày của bạn nhưng chúng sẽ hết sau vài ngày.

Đối với vắc-xin Pfizer, các tác dụng phụ thường gặp nhất là đau tại vị trí tiêm, mệt mỏi, đau đầu, đau cơ, ớn lạnh, đau khớp và sốt. Số người đã gặp các tác dụng phụ này sau khi được tiêm liều vắc-xin Pfizer thứ hai nhiều hơn sau khi tiêm liều vắc-xin thứ nhất, vì vậy quan trọng cần biết rằng sẽ có các tác dụng phụ sau khi được tiêm một trong hai liều, nhưng đa phần là sau liều tiêm thứ hai. Đối với vắc-xin Moderna, các tác dụng phụ thường gặp là đau, mệt mỏi, sưng tấy và mẩn đỏ tại vị trí tiêm, cũng như uể oải, đau đầu, đau cơ, đau khớp, ớn lạnh, buồn nôn và ói mửa và sốt.

Vắc-xin COVID-19 có thể làm tôi nhiễm COVID-19 hay không?

Không. Vắc-xin không chứa vi-rút sống gây bệnh COVID-19. Điều đó có nghĩa là vắc-xin COVID-19 không thể làm bạn nhiễm COVID-19. (nguồn: [Sự Thật về Vắc-xin COVID-19 \(cdc.gov\)](https://www.cdc.gov) ngày 20 tháng 1 năm 2021). Do đó, nếu bạn có kết quả dương tính với COVID-19, ngay cả khi bạn đã tiêm vắc-xin, bạn vẫn cần phải cách ly.

Người có tiền sử dị ứng có nên tiêm vắc-xin COVID-19 không?

Bạn không nên tiêm vắc-xin COVID-19 Pfizer hay Moderna nếu bạn có tiền sử phản ứng dị ứng nặng (còn được gọi là sốc phản vệ) đối với bất cứ thành phần nào của vắc-xin.

Nếu bạn có tiền sử phản ứng dị ứng nghiêm trọng với thứ gì khác không có trong vắc-xin, hãy thảo luận với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe trước khi tiêm vắc-xin.

Mặc dù có khả năng nhỏ vắc-xin COVID-19 có thể gây ra các phản ứng dị ứng nghiêm trọng, nhưng điều này thường xảy ra chỉ trong vài phút tới một giờ sau khi được tiêm vắc-xin. Mọi người, ngay cả khi không bị dị ứng, được theo dõi ít nhất 15 phút sau khi tiêm vắc-xin COVID-19.

Vắc-xin có các thành phần gì?

Cả vắc-xin Pfizer và Moderna đều có các tờ thông tin dành cho những người được tiêm và những người chăm sóc trong đó liệt kê các thành phần có trong từng loại vắc-xin. Các tờ thông tin này có tại:

- [Tờ Thông Tin EUA Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech cho Những Người Được Tiêm và Những Người Chăm Sóc \(fda.gov\)](#) (trang 2), và
- [Tờ Thông Tin EUA Vắc-xin COVID-19 Moderna cho Những Người Được Tiêm và Những Người Chăm Sóc \(fda.gov\)](#) (trang 2).

Trong tương lai tôi muốn sinh con. Có an toàn để tiêm vắc-xin COVID-19 cho tôi không?

Có. Những người muốn sinh con trong tương lai có thể tiêm vắc-xin COVID-19. Vắc-xin COVID-19 hiện đang được nghiên cứu rất cẩn thận và vẫn sẽ được tiếp tục nghiên cứu trong nhiều năm, giống như các loại vắc-xin khác. Dựa vào những gì chúng ta đã biết, các chuyên gia tin rằng vắc-xin COVID-19 an toàn cho những người muốn sinh con trong thời gian sớm hoặc sau này.

Đó là vì:

- Vắc-xin COVID-19, cũng giống như các loại vắc-xin khác, hoạt động bằng cách giúp cơ thể con người sản sinh ra các kháng thể chống lại vi-rút gây bệnh COVID-19, để phòng ngừa mắc bệnh trong tương lai.
- Hiện tại không có bằng chứng cho thấy các kháng thể hình thành từ vắc-xin COVID-19 sẽ gây rắc rối cho việc mang thai, bao gồm cả việc phát triển nhau thai.
- Trong thực tế, với TẤT CẢ các loại vắc-xin, không có bằng chứng cho thấy chúng có tác dụng phụ gây ảnh hưởng tới khả năng sinh sản.

Những người đang cố gắng mang thai ở thời điểm hiện tại hoặc đang có kế hoạch mang thai trong tương lai có thể tiêm vắc-xin COVID-19 ngay khi có thể. (nguồn: [Sự thật về Vắc-xin COVID-19 \(cdc.gov\)](#) ngày 20 tháng 1 năm 2021)

Người đang mang thai hoặc đang cho con bú có nên tiêm vắc-xin COVID-19 không?

Hiện nay vẫn chưa có dữ liệu về độ an toàn của vắc-xin COVID-19 đối với những người đang mang thai. Việc nhiễm COVID-19 trong khi mang thai có thể làm tăng rủi ro nhiễm bệnh nặng và gây ra hậu quả làm tăng rủi ro sinh non. Quyết định tiêm vắc-xin COVID-19 là quyết định cá nhân của những người đang mang thai.

Không có dữ liệu về tính an toàn của vắc-xin COVID-19 đối với những người đang cho con bú hoặc với trẻ đang bú sữa mẹ. Những người đang cho con bú có thể lựa chọn tiêm vắc-xin hoặc không. [Đại Học Sản Phụ Khoa Hoa Kỳ](#) khuyến cáo rằng vắc-xin COVID-19

nên được tiêm cho những người đang cho con bú khi họ đã đáp ứng được các tiêu chí ưu tiên để được tiêm vắc-xin COVID-19.

Nếu bạn đang mang thai hoặc cho con bú và có thắc mắc xoay quanh việc tiêm vắc-xin, hãy trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, họ sẽ giúp bạn đưa ra quyết định.

Vắc-xin COVID-19 có an toàn với trẻ em hay không?

Ở thời điểm hiện tại, vắc-xin Pfizer được cấp phép để sử dụng cho những người trên 16 tuổi và vắc-xin Moderna được cấp phép để sử dụng cho những người trên 18 tuổi. Trẻ em và trẻ vị thành niên không nên tiêm vắc-xin COVID-19 vào thời điểm này.

Vắc-xin đã được thử nghiệm trên những ai?

Tính an toàn của vắc-xin COVID-19 Pfizer đã được đánh giá ở những người trên 16 tuổi trong hai nghiên cứu lâm sàng tiến hành tại Hoa Kỳ, Châu Âu, Thổ Nhĩ Kỳ, Nam Phi và Nam Mỹ. Kết quả là 50,6% người tham gia là nam giới và 49,4% là nữ giới, 83,1% là Người Da Trắng, 9,1% là Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi, 28,0% là Người Tây Ban Nha hoặc Gốc Latin, 4,3% là Người Châu Á và 0,5% là Người Thổ Dân Mỹ hoặc Người Bản Xứ Alaska. ([Tờ Thông Tin EUA về Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech cho HCP sửa đổi ngày 06 tháng 01 năm 2021](#))

Tính an toàn của vắc-xin COVID-19 Moderna đã được đánh giá ở những người trên 18 tuổi tại Hoa Kỳ. Kết quả là, 52,7% số người tham gia là nam giới, 47,3% là nữ giới, 79,2% là Người Da Trắng, 10,2% là Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi, 20,5% là Người Tây Ban Nha hoặc Gốc Latin, 4,6% là Người Châu Á, 0,8% là Người Thổ Dân Mỹ hoặc Người Bản Xứ Alaska, 0,2% là Người Bản Xứ Hawaii hoặc Người Dân Đảo Thái Bình Dương, 2,1% là Sắc Tộc Khác và 2,1% là Người Đa Sắc Tộc. ([Tờ Thông Tin EUA về Vắc-xin COVID-19 Moderna cho Các Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe](#))

Hiện vẫn chưa có nghiên cứu nào tiến hành trên những người đang mang thai hoặc đang cho con bú.

Vắc-xin COVID-19 có làm thay đổi ADN của tôi không?

Không. Vắc-xin mRNA COVID-19 không làm thay đổi hay tác động vào ADN của bạn theo bất kỳ hình thức nào.

Vắc-xin RNA Messenger—còn được gọi là vắc-xin mRNA—là loại vắc-xin COVID-19 đầu tiên được cấp phép tại Hoa Kỳ. Vắc-xin mRNA sẽ giúp hệ miễn dịch của chúng ta biết cách chống lại một chủng vi-rút cụ thể. Vắc-xin COVID-19 mRNA làm việc với hệ miễn dịch tự nhiên của cơ thể nhằm phát triển an toàn kháng thể với bệnh. Để làm được điều này, mRNA có trong vắc-xin COVID-19 không cần phải can thiệp vào bên trong các nhân tế bào, nơi lưu trữ ADN của chúng ta. Điều này có nghĩa là mRNA không bao giờ tiếp xúc với ADN của chúng ta bằng bất cứ cách nào và không làm thay đổi ADN của chúng ta.

Kết quả của quá trình này là cơ thể chúng ta sẽ biết cách tự bảo vệ khỏi các lây nhiễm trong tương lai. Các phản ứng miễn dịch và việc tạo ra kháng thể này là lớp bảo vệ chúng

ta khỏi bị lây nhiễm vi-rút thật khi chúng xâm nhập vào cơ thể chúng ta. (nguồn: [Sự thật về Vắc-xin COVID-19 \(cdc.gov\)](#) ngày 20 tháng 1 năm 2021)

Thông tin thêm

Hãy truy cập vào các trang web của Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) để xem các thông tin thường xuyên cập nhật về tiêm vắc-xin COVID-19:

- [Các Lợi Ích của Việc Tiêm Vắc-xin COVID-19](#)
- [Vắc-xin COVID-19 Hoạt Động Như Thế Nào](#)
- [Những Chuyện Bịa Đặt và Hiểu Nhầm về Vắc-xin COVID-19](#)
- [Các Câu Hỏi Thường Gặp về Việc Tiêm Vắc-xin COVID-19](#)